

[Texte]

Canadian customs refused its entry into Canada by Canadian collectors. Hopefully, we will not become too much of an embarrassment through continuance of this. I wonder if we could have an update on when its replacement will be in the hands of Canada's military.

• 1625

**Mr. Lamontagne:** Mr. Chairman, the replacement of these small arms is a top priority in our department, and General Thériault might give you an update where we are in it. His staff are expert on it. It is one of the programs which are ongoing at the moment in negotiation and all that, so maybe these details can be given by General Thériault.

**LGen Thériault:** That is correct, Mr. Chairman. Indeed, the program is one of the top priorities in terms of equipment renewal in the department right now. As you know, we have participated in a NATO trial that agreed on common calibre and we have conducted our own trial internally. We have come to some preliminary determinations in terms of the options before us, and the program submission is in the process of being finalized for consideration by departmental and political authorities.

Subject to programming, at this time I could suggest that we are hopeful of seeing production undertaken in Canada and perhaps—I would like to make that clear, Mr. Chairman—perhaps with some deliveries starting by late 1984 and 1985.

**Mr. Bradley:** Very good. Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Bradley.

I have to tell you that the minister has an appointment at 5.00 p.m., and I want to give a fair chance to everybody. So, if we keep going on like this everybody will have a chance, please. Next on my list is Mr. Robinson, followed by Mr. Darling. I will name the others after. Five minutes, please.

**Mr. Robinson (Etobicoke—Lakeshore):** Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the minister about the Canadian ice station *CESAR*, and what he knows about the Soviet station NP-25 as well. Could he tell us in his explanation what exactly Canada is going to do in the north, apart from studying the undersea Alpha Ridge? Could he tell us if the Soviet Union is doing the same study?

**Mr. Lamontagne:** Mr. Chairman, I think that *CESAR* operation is not necessarily a Canadian operation. I mean, we are supporting it. Again, I think the DCDS can give you the explanation about this *CESAR* operation.

**The Chairman:** Vice-Admiral Mainguy.

**VAdm D.N. Mainguy (Deputy Chief, Defence Staff, Department of National Defence):** Insofar as the Department

[Traduction]

collection internationale. Il saura peut-être aussi que la douane canadienne a refusé aux collectionneurs canadiens l'entrée de cette arme au Canada. J'espère qu'on aura bientôt une nouvelle arme, pour éviter cette situation gênante. Je me demande si vous pourriez nous dire lorsque les forces armées canadiennes auront une nouvelle arme pour remplacer le FNC1.

**M. Lamontagne:** Monsieur le président, l'une des premières priorités de notre ministère est le remplacement de ces armes de petit calibre, et le général Thériault pourra vous dire où en est le programme. Son personnel se spécialise dans ce domaine. C'est l'un des programmes qui fait l'objet de beaucoup de négociations en ce moment, donc peut-être que le général Thériault pourra vous donner davantage de détails.

**Le LGén. Thériault:** C'est exact, monsieur le président. En fait, le programme constitue l'une des premières priorités pour ce qui est du renouvellement de l'équipement du ministère en ce moment. Comme vous le savez, nous avons participé à certains essais de l'OTAN au cours desquels on s'est mis d'accord sur un calibre commun. Nous avons également effectué nos propres essais. Nous avons pris quelques décisions préliminaires quant aux options qui s'offrent à nous, et on est en train de finaliser la soumission que l'on présentera aux responsables du ministère et du gouvernement.

Sous réserve de la programmation, je puis vous dire que nous espérons que la production sera amorcée au Canada et que peut-être—et j'insiste sur le peut-être, monsieur le président—nous commencerons à recevoir les nouvelles armes vers la fin de 1984 et en 1985.

**M. Bradley:** Très bien. Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Bradley.

Je dois vous dire que le ministre a un rendez-vous à 17 heures, et je veux donner à tout le monde la possibilité de poser des questions. Donc, si l'on continue de la même façon, tout le monde aura l'occasion de poser des questions. Le prochain intervenant sur ma liste est M. Robinson, qui sera suivi de M. Darling. Je vais nommer les autres députés par la suite. Cinq minutes, s'il vous plaît.

**M. Robinson (Etobicoke—Lakeshore):** Merci, monsieur le président. Je voudrais poser certaines questions au ministre au sujet de la station canadienne *CESAR*, et la station soviétique NP-25 également. Pourrait-il nous dire exactement ce que fait le Canada dans le Nord, en dehors des études sur le plateau sous-marin Alpha? Pourrait-il nous dire si l'Union soviétique effectue la même étude?

**M. Lamontagne:** Monsieur le président, je ne pense pas que l'opération *CESAR* soit forcément une opération canadienne, même si nous l'appuyons. Je pense que le sous-chef de l'État-major de la défense peut répondre à la question au sujet de la station *CESAR*.

**Le président:** Vice-amiral Mainguy.

**Le vice-amiral Mainguy (sous-chef de l'État-major de la Défense, ministère de la Défense nationale):** Pour ce qui est du